



359  
ՀԱՅԱՍՏԱՆ

2013

ԲԲ-2008

ԱՇՈՒՂ ԽԱՅԱԹ

490

ՍԱՐԻ ԱՍՏՂԻԿ

ՄԵՆԵՐԳ ԳԱՆՆԱՍՈՒՐԻ ՆՎԱԳՍԿՑՈՒԹՅԱՄԲ

ՄՆԱԿՈՒՄ Մ. ՄԱԶՄԱՆՅԱՆԻ



АШУГ ХАЯТ

ЗВЕЗДА ВЕРШИН

ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО

ОБРАБОТКА М. МАЗМАНЯНА

784  
Խ-21

Հ Ր Ա Ս  
Յ Ժ Ա Թ 1939

Յ Ե Ր Ե Վ Ս Ն  
Ե Ր Ե Վ Ա Ն

784.3

784.3

# ՍՍՐԻ ԱՍՏՂԻԿ ЗВЕЗДА ВЕРШИН

Մշակում Մ. ՄԱՋՄԱՆՅԱՆԻ  
Обработка М. МАЗМАНЯНА  
Перевод Н. АДАМЯН

Խաղ և յերգ աշուղ ԽԱՅԱԹԻ  
Текст и песня ашуга ХАЯТА

*Allegro moderato*

95479  
95456

Մա-տին ևա-տա Նի աՆ Նը մաՆ  
Коль-цо СВЕР-КА ЕТ КРА СО ТОЙ

Թե-վին լիս-լի ա-լա-րաՆ ճաՆ  
БЛЕС-ТИТ БРА-СЛЕТ ТВОЙ ԶՕ-ԼՕ-ԹՈՒ



359-2017

1946-831

(2348)

յար, յար, յար, յար, յար  
 ЯР, ЯР, ЯР, ЯР, ЯР

*tr*

*Meno mosso*

յար, յար, յար  
 ЯР, ЯР, ЯР

*Meno mosso*

5

*a tempo*

*a tempo*

*dim.*

Աստ - դր ծա - գեց ա - ռա լո - սյան  
 Звез - да взош - ла за - рея чл - да

*rit* *sf* *p*

3

ա - թի աստ - դիկ, կա - սոյոտ աստ - դիկ  
 ВЕР - шнн ЗВЕЗ - да, ДО - лнн ЗВЕЗ - да,

3

լո - ս աստ - դիկ զր - հալ աստ - դիկ հո - թ աստ - դիկ  
 за - ри ЗВЕЗ - да, ГО - ри ЗВЕЗ - да МО - я ЗВЕЗ - да,

*f* *p*

ինչ ա - գաթ ես Բյար - վան զր - ռան զարձ  
 как ты гор - да При - ди ЗВЕЗ - да ЯР

*f* *Meno mosso*

յար, յար, յար  
 ЯР, ЯР, ЯР

*Meno mosso*

*tr*

5

*a tempo*

դեն սի-րե-լուցըս չեմ կըշ-տա-ցել դարձ. Եր  
 пр-ди, то-млюсь лю-бо-вью я яр

*a tempo*

դարձ :  
յար

I Մտին մասանի անըման,  
Թեկին վոսկի սպարանգան.  
յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր...

Кольцо сверкает красотой  
Блестит браслет твой золотой  
яр, яр, яр.

Ասզը ծագեց, առավոյան,  
Սարի ասդիկ, կապույտ ասդիկ,  
Լուստ ասդիկ, գոհալ ասդիկ,  
Ի՞նչ անգուր ես էյարվան դրան  
յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր...

Звезда взошла зарей утра  
Вершин звезда, долин звезда,  
Зари звезда, гори звезда,  
Моя звезда, как ты горда  
Приди звезда яр.  
яр, яр, яр.

Դեռ սիրելուցըս չեմ կշտացել  
Դարձ, դարձ:

Приди томлюсь любовью я  
яр, яр.

II Խնդրում եմ, ով ասեղագետ,  
Այս գիշեր ուշ յեղիր անիտե  
յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր...

Я видел луч твой золотой  
Влюбился пронзен я стрелой  
яр, яр, яр.

Ժամադիր եմ սիրուհուս հետ  
Սարի ասդիկ, կապույտ ասդիկ,  
Լուստ ասդիկ, գոհալ ասդիկ,  
Ի՞նչ անգուր ես էյարվան դրան  
յա՛ր, յա՛ր, յա՛ր...

С тех пор и пою я с тоской  
(припев)  
Прошу тебя о звездочет  
Ты в эту ночь забудь свой счет  
яр, яр, яр  
Любовь моя ко мне придет.  
(припев)

Դեռ սիրելուցըս չեմ կշտացել  
Դարձ, դարձ:



Յերածշտական բաժնի վարիչ՝  
ՅՈՒ. ՊՈՂՈՍՅԱՆ

Պատասխանատու խմբագիր  
Գ. ԲՈՒԴԱՂՅԱՆ

Գրավորների կադրեր Ե-2230, Պատվեր 787 Հրատ. 5039, Տիրաժ 1000.

Պետրոսի I աս

Հայաստանի Ազգային գրադարան



NL0443973

359  
Census